



92/21802

ARCHIVO

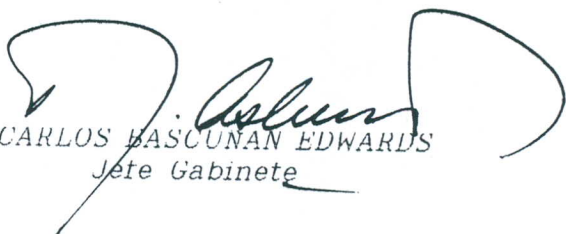
Señor  
Jorge Luis Romeau  
State University College at Cortland  
Presente

De mi consideración:

Tengo el agrado de saludarle y acusar recibo de las publicaciones de su autoría "Los unos, los otros... y el seibo", "La otra cara de la Moneda" y *Thinking of Cuba: A Collection of Short Essays on Castro's Dictatorship and Latin América*.

Agradezco a usted la gentileza de remitir dicho material, a través de la Embajada de Chile en Estados Unidos, para conocimiento de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

  
CARLOS BASCUNAN EDWARDS  
Jefe Gabinete

Santiago, Septiembre 28 de 1992

CBE/mor

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

MEMORANDUM N° 831  
(SEC. RES. ORD.)

OBJ.:

ARCHIVO

REF.:

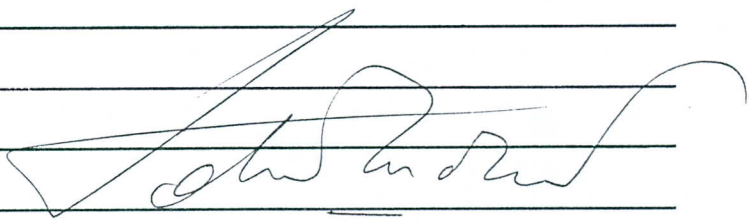
SANTIAGO, 23 DE Septiembre DE 1992

DE: SUBDIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

A: SEÑOR JEFE GABINETE DE S.E.

Adjunto remito a US. un sobre enviado a  
su nombre, remitido por el señor Jorge Luis Romeau,  
residente en Syracuse, N.Y., enviado a través de nues-  
tra Embajada en Washington D.C. (Of.Ord.N°471/92 de  
fecha 16.SEP.92)

Saluda a US.,



FELIPE DU MONCEAU DE BERGENDAL  
SUBDIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

.....  
FIRMA

DISTRIBUCIÓN:

- SR. JEFE GABINETE DE S.E.
- DIPRO, archivo

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR. 92/21802					
A: 25 SEP 92					
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				



## State University College at Cortland

P.O. Box 2000 Cortland, New York 13045

Cortland, 8 de septiembre de 1992.

Sr. Carlos Bascuñán Edwards  
Jefe de Gabinete Presidencial  
Presidencia de la  
República de Chile  
Santiago.

Estimado Sr. Bascuñán:

El año pasado, más o menos por estas fechas, mandé a Ud. (igual que hago ahora) a través de su Embajada en Washington, algunos materiales sobre Cuba. Tuvo Ud. la amabilidad de acusarme con la carta cuyo xerox adjunto. Y también tuvo Ud. la amabilidad de pasarla a la Presidencia de la República.

Hoy vuelvo a abusar de la amabilidad de su Embajador aquí y de su paciencia allá, para incluirle aún más materiales sobre Cuba. Esta vez, dos libros de cuentos cortos míos (bajo mi pseudónimo Beltrán de Quiros) y un libro de ensayos, con una colección de 28 editoriales míos publicados en distintos diarios de los Estados Unidos.

Tenga Ud. la seguridad, Sr. Bascuñán, que de no ser tan triste y desesperada la situación actual de Cuba, no pondría esta carga adicional sobre Ud. y su Embajador aquí. La cuestión de Cuba es ya tan dilatada y se ve tan poca luz a la salida del tunel, que todos nosotros los que, de una u otra forma, trabajamos y soñamos con el restablecimiento de un pluralismo económico y político en nuestra Patria, nos tornamos hacia todos aquellos que potencialmente pueden ayudar.

El caso de la hermana república de Chile es particularmente interesante para cualquier cubano que piense en un retorno al pluralismo. Está claro que Fidel Castro no piensa actuar como lo ha hecho el General Pinochet, abriendo el gobierno del país a todos sus ciudadanos. Mas, tampoco en Chile se obtuvo tal resultado de la noche a la mañana y también hubo que organizar y hacer presiones para lograrlo.

Cubanos de buena voluntad hay dentro y fuera de la isla -y del gobierno de Castro- que hoy piensan (aún discretamente) con tal salida al diferendo nacional. Y cualquier gestión de aquellas terceras partes de ponernos en contacto, es ya bastante acción positiva. Aún, más, pueden los chilenos proporcionarnos ideas, ejemplos, contactos, para realizar nosotros también, a su momento, una unidad opositora que dirija el país hacia el pluralismo democrático.

Con estas ideas, y el agradecimiento por cualquier gestión que pueda hacer en este sentido, dejo a Ud., con toda consideración,

*Jorge Luis Romeu*  
Jorge Luis Romeu, Ph.D.  
Associate Professor  
Mathematics.

Enc.

# Castro Gets Cool Reception, Advice to Change in Spain

By JORGE LUIS ROMEU  
GALICIA, Spain — Cuban President Fidel Castro has for many years stirred different reactions



Romeu

from many of us. For some, Castro has been the revolutionary hero who created a socialist state 90 miles away from U.S. shores. For others, Castro represents the treason to the liberal cause, when he installed a personal and communist dictatorship in Cuba.

Hence, as soon as we found out that Castro would attend the second summit of Hispanic nations in July in Seville, Spain, some of us found a way to make it here, too.

We did so to have a chance to confront Castro's dictatorship in a country where a peaceful transition to pluralism took place in 1975 after Franco's death and where an appreciation for pluralism is strong.

However, to understand the complex Spanish sentiment toward Cuba and the United States, it is necessary to know some recent Spanish history.

Spain, in 1898, lost all of its remaining colonial empire — Puerto Rico, Guam, the Philippines — to the United States. This occurred after the Cuban-American-Spanish War, where Teddy Roosevelt and his Rough Riders distinguished themselves at the Battle of San Juan Hill and where the Spanish navy suffered two humbling defeats in the Battles of Manila and Santiago de Cuba Bays.

The Spaniards have not forgotten "El Gran Desastre" of 1898, which is very much at the heart of the support that many Spaniards have for Fidel Castro and his anti-American revolution.

We, thus, came to Spain to try to explain to the Spaniard people the plight of "The other Cuba" — the Cuba of the internal dissidents, the

political prisoners, the exiles and the "balseros" who brave the waters of the Florida straits to escape Castro's locked island.

We were well aware of the difficult task ahead of us, facing a people whose pro-Castro sentiments were well known. But we had faith in the rightness of our cause.

Our first stop was Santander, a city of half-a-million on Spain's northern seacoast. And it was a big surprise for us to find how the publisher of *El Diario Montanes*, its main daily paper, gave us more than an hour of his time to listen to the plight of the Cubans. And how he published a lengthy piece on Cuba that we had written. It was apparent, at last, that the Spanish public, tired of Castro's 33-year-old rule, was ready to hear our plight.

We, then, proceeded to Santiago de Compostela, the capital of the Galician region. There, Manuel Fraga, the president of the Galician Xunta — something like the governor of a U.S. state — had invited Castro to visit.

Castro is the son of a Galician immigrant who made a fortune in Cuba in the agriculture business. Galicia is a very nationalistic region in the northeast of Spain. And Fraga is a former Franco minister who was one of the main architects of the Spanish transition toward democracy and pluralism after Franco's death in 1975. He is one of the most important conservative leaders in Spain.

Fraga, who is also the son of a Galician immigrant to Cuba and lived there as a child, was invited by Castro to go to Cuba last year. He obtained the release of some political prisoners and invited Castro to visit the homeland of his father. Some have criticized this attitude as a self-serving gesture of a fading politician. But it has turned out to be one of the more interesting twists in modern Cuban politics.

We arrived in Santiago on the same day as Castro and searched for the city's newspaper. As it happened, the editor of *El Correo Gal-*

*lego*, the main daily, not only heard us but invited us to write an article about the Cuban dissidents inside the island. And our piece joined the several other ones critical of Castro's long reign.

In general, the Spanish press was highly disappointed with Castro. He arrived with two plane loads of body guards and committee members and toured the Galician countryside for two days. Castro was supposed to give his only news conference in Spain in Santiago — but it was unapologetically canceled at the last minute.

He cut short his stay and went back to Cuba — some said because there were very serious internal problems going on there during his absence. Others said he could not afford to confront the questions of a free press in a free country.

During his visit to Spain, Castro had to take questions about a possible return to pluralism in Cuba. Latin American heads of state like Nicaragua's Violeta Chamorro and Spain's Socialist Prime Minister Felipe Gonzalez have raised the issue. Finally, Fraga has flatly declared that Castro should listen to the "book of life" and realize that a time for change in Cuba has come.

Castro has traditionally blamed the American hostility for his iron grip on power and American blockade for shortages in Cuba.

In Spain, Castro was treated with all consideration and respect of his rank. He was discreetly counseled to listen to his people's plight for pluralism — not threatened by an embargo or insulted by an adversary country.

Still, Castro refuses to yield an inch of his personal power. He has refused to face the scrutiny of a free press. He has shown his weaknesses.

And, possibly, with his unfortunate and ill-advised trip to the Hispanic Summit, Castro has carved even deeper his own political grave.

Romeu is an assistant professor of mathematics at State University College at Cortland.

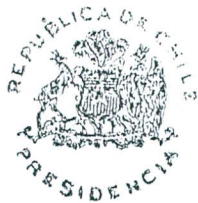
*mis mas videntes actuals  
sobre Cuba.*

JORGE LUIS ROMEU, PH.D.

STATISTICS/OPERATIONS RESEARCH

201 RUGBY RD.  
SYRACUSE, NY 13203  
EMAIL: JROMEU @ SUVM  
(315) 476-8994

ASSOCIATE PROFESSOR  
DPT. MATHEMATICS  
SUNY-CORTLAND  
(607) 753-2970



Ant. 91/19422

CBE 91/19422

Santiago de Chile, 30 de septiembre 1991

Señor  
Jorge Luis Romeu  
P.O. Box 6134  
Syracuse, NY 13217  
U.S.A.

Estimado señor:

Tengo el agrado de acusar recibo de los artículos de su autoría, "La Presente Encrucijada Cubana: Algunos Pros y Contras" y "El Segundo Reposo Turbulento: Una Apertura Política Cubana" los que, a través de la Embajada de Chile en Estados Unidos, le ha hecho llegar a S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar.

Saluda atentamente a usted,

Carlos Bascuñán Edwards  
Jefe de Gabinete Presidencial

JRA/ppc  
c.c.: Archivo Presidencial  
Corr. Oficina Correspondencia

Santander, Cantabria, - Spain

■ ■ ■ ■

TRIBUNA LIBRE

# El segundo reposo turbulento: Una apertura política cubana

JORGE LUIS ROMEU \*

**E**XISTE un período en la historia cubana del siglo XIX que abarca desde 1868 hasta 1895, al que José Martí llamó «el reposo turbulento». Fue una época de intensa actividad política y cultural, dentro y fuera de la isla y, en más de un sentido, puede compararse con el actual período histórico que vive Cuba.

En este período de paz interna, bajo la dominación colonial española, independentistas y autonomistas cubanos se enfrascaron en un fructífero debate, dentro y fuera de la isla. Tal debate de ideas definió nuestra conciencia nacional y allanó el camino hacia la independencia.

Dentro de Cuba los autonomistas organizaron un partido que abogaba por la emancipación gradual (al estilo canadiense) propugnada desde principios del siglo XIX por cubanos de la estatura de Félix Varela y José A. Saco. Desde el periódico o la tribuna, estos autonomistas realizaron amplia labor de educación y divulgación política. Y, de haber sido escuchados por los gobernantes cubanos de la época, tal vez otra muy distinta habría sido la historia de Cuba, de España y de América Latina.

Fuera de Cuba, los exiliados independentistas desarrollaron otra alternativa: la independentista. Y con ella, no sólo influenciaron el campo de las ideas políticas, sino también el de la cultura. Durante esta época se publican en el exilio obras literarias de la estatura de Cecilia Valdés, de Cirilo Villaverde, que definieron los valores de la recién nacida cubanidad.

Al fracasar la alternativa evolucionista, no quedó al pueblo cubano más salida que la propugnada por Martí y el Partido Revolucionario, de llevar adelante la «guerra justa y necesaria» que propiciará la tan anhelada independencia.

La gesta emancipadora de 1895 a 1898 costó más de 200.000 muertos y dejó a Cuba económicamente des-

truida, convirtiéndola en presa fácil para el especulador extranjero. Los orgullosos españoles pagaron con el «Gran Desastre del 98» el no transigir con los mambises cubanos, hundiéndose en su más aguda crisis política y perdiendo todo su imperio colonial. Y Estados Unidos emergió como nación hegemónica del continente americano.

El presente período que vive Cuba guarda muchas semejanzas con este primer «reposo turbulento». También la isla sufre bajo la opresión, hoy, de Fidel Castro en vez de española, y las corrientes reformistas e independentistas, pueden reconocerse bajo nuevos nombres: aperturista y confrontacional.

Hoy, como durante el primer «reposo turbulento», estamos debatiendo ideas fundamentales dentro y fuera de Cuba para poder reunificar al país y dar término definitivo a esta forzada separación entre cubanos de «afuera y de adentro».

Sólo Fidel Castro gana con esta separación, manteniéndose indefinidamente en el poder, cual hiciera don Porfirio en México el siglo pasado. Mas, ¿qué ocurrirá tras la inevitable desaparición física o retiro del hombre fuerte del régimen cubano?

Alguna de las facciones que actualmente se esbozan dentro del Partido Comunista Cubano rápidamente trataría de llenar el vacío de poder.

Mas un enfrentamiento armado entre estas facciones internas, o entre éstas y el pueblo insurreccionado o exiliados armados, sólo abriría la puerta a una intervención extranjera y a un baño de sangre en el país, similar al ocurrido en Rumania tras la muerte de Ceausescu, o en Granada en 1984.

Otra alternativa, mucho más fructífera y menos costosa en vidas y sufrimientos, es una similar a la ocurrida en España o Nicaragua: la evolución pacífica y rápida hacia un régimen pluralista por mutuo acuerdo de los grupos del Gobierno y la oposición. En España, los fa-

langistas aceptaron el pluralismo y devinieron un partido legal de centro-derecha, y en Nicaragua, de centro-izquierda. En ambos casos, las facciones pusieron los intereses nacionales por encima de los de partido.

Aun en Portugal, durante la revolución de los clavos de 1974, sucedió lo mismo cuando militares jóvenes mandaron a retiro a los gerontócratas salazaristas. Semejanza política que algunos arguyen está, realmente, tras el fusilamiento del general cubano Arnaldo Ochoa.

Hay en Cuba muchos cuadros jóvenes ya muy cansados del ineficiente castrismo, que ha llevado el país al actual estancamiento económico y aislamiento político. Cubanos que saben que no existe el monopolio de la verdad ni del amor a la patria y que ven en el pluralismo la mejor solución para Cuba.

Por otra parte, los Gobiernos latinoamericanos también saben que una Cuba pobre y aislada ya no beneficia a nadie, pero sí representa un problema potencial, que puede desencadenarse en cualquier momento. Estos Gobiernos pueden prestar una gran ayuda al proceso de normalización, sirviendo de puente entre cubanos de buena voluntad que trabajan a ambos lados del diferendo nacional.

España en particular, que vivió cuarenta años bajo el franquismo, como los cubanos hemos vivido treinta años de fidelismo, puede entender los problemas que acarrea la permanencia indefinida de un solo hombre en el poder. Y la España contemporánea, que ha dado el ejemplo al evolucionar hacia el multipartidismo moderno, puede mejor que ningún otro ser un promotor activo de la apertura política cubana.

¿Aceptará la Madre Patria esta deuda histórica que tiene con Cuba?

(\*) Profesor de Matemáticas de la Universidad de Syracuse, de Nueva York (USA)

Jueves 30 de julio de 1992.

**JORGE LUIS ROMEU**

# Una respuesta a Fidel Castro

**A**yer terminó en Santiago la visita a España del presidente de Cuba, Fidel Castro. También ayer, el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, ha declarado que no duda que Fidel Castro ha de saber leer en la historia que ha llegado el momento de hacer, en Cuba, cambios políticos para una apertura política, tras 33 años de Gobierno.

No es de extrañar, pues, que muchos cubanos exiliados, por disentir de la política marxista seguida por Castro, hayamos venido especialmente a España, a exponer nuestra versión de los hechos. Y a solicitar de los españoles su cooperación y ayuda para lograr, precisamente, un restablecimiento del pluralismo en Cuba.

Existen dos Cubas. La primera, la de Fidel Castro, la habéis visto en Galicia. La segunda es invisible, tanto dentro como fuera de la isla.

Es la Cuba de Gustavo Arcos Bergnes y de Elizardo Sanchez Santa Cruz, que desde dentro de Cuba defienden los derechos humanos y reclaman una apertura y una reconciliación nacional. Es la Cuba de María Elena Cruz Varela, que purga en la cárcel el delito de haber escrito un libro de versos 'subversivos' y de haber coadyuvado a crear un grupo

disidente, 'Criterio Alternativo'. Es la Cuba de Oswaldo Paya Sardinás, que se ha declarado candidato a la Asamblea Nacional del Poder Popular, tomando la palabra del Gobierno de abrir, por primera vez, las candidaturas a libre postula-

**Al pueblo generoso de Galicia, que ha acogido al hijo de un inmigrante, le recordamos que existen en Cuba miles de otros hijos de inmigrantes gallegos que reclaman su ayuda para lograr lo que ustedes disfrutan**

ción. Es la Cuba de los veintitantos profesores universitarios de La Habana que han sido expulsados este semestre por haber firmado un manifiesto pidiendo al Gobierno una apertura política y pluralismo. Es la Cuba del millón de cubanos

que deambula por el mundo soñando una Cuba donde no haya que rezar escondido y poner el crucifijo y el Sagrado Corazón en el cuarto de atrás, para que no se vea. Es la Cuba de los que trabajamos y enseñamos en el extranjero porque no podemos brindar nuestra contribución en el suelo que nos vio nacer porque se nos trata como a los niños, que no pueden hablar ni opinar, sino sólo hacer lo que se nos manda.

Esa Cuba, clama a gritos por una apertura real, como la que ocurrió en España tras la muerte de Franco. ¿No será Fidel Castro menos que el general Pinochet o el comandante Ortega, que decidieron que la Nación estaba primero que el Partido? ¿O hará como Ceausescu en Rumania, empecinándose en nunca compartir el poder y llevando a la desesperación al pueblo de Cuba y a la catástrofe a nuestro país?

Al pueblo generoso de Galicia, que ha acogido al hijo de un inmigrante, le recordamos que existen en Cuba miles de otros hijos de inmigrantes gallegos, que reclaman su ayuda para lograr, allá, lo que ustedes disfrutan aquí: pluralismo y democracia.

**\* Jorge Luis Romeu es exiliado cubano y profesor universitario en Estados Unidos**

**EMILIO ROMERO**

# Conv



U...  
cc...  
ap...  
lo...  
de...  
cic...  
es...  
la...  
te...  
Tu...  
referencia de la c...  
de tres periódicos...  
porque hoy ya naci...  
vir de la esperanza...  
realidades económ...  
acaba de marchars...  
de un periódico y e...  
por quien era su a...  
es un batallador er...  
ra, principalmente c...  
cialismo. Han tenid...  
bién los grandes c...  
Antena 3 Televisión...  
na 3 Radio y apar...  
primer lugar aquella...  
dades que se han...  
durante estos años...  
do editorial y la emc...

Hasta no hace m...  
po la Organización...  
Ciegos se haría car...  
dena Rato que año...  
propias emisoras y...  
bién esta organizac...  
boración en una c...  
siones privadas. E...  
no es otro que el...  
ción de la empresa...  
en el mundo de las...  
ciones y en varios c...  
dios aparece tamb...

**EL CORREO GALLEGO**



Editorial Compostela, S.A.  
Preguntouro, 29, Santiago de Compostela • 15704.  
Teléfono (981) 582600.  
Fax redacción (981) 562396.  
562206.  
Fax administración y publicidad (981) 571335.  
**EDITOR**  
Feliciano Barrera  
**DIRECTOR**  
José Manuel Rey

**SUBDIRECTOR**  
Juan Salgado  
**REDACTORES JEFE**  
Luis Pousa (Galicia/Economía/Servicio de Estudios), Caetano Díaz (España/Estranjero/Inversión/Local/Deportes), Víctor Tobío (Santiago/Tierras de Compostela) y José Antonio Pérez (Sociedad/Cierre)  
**JEFES DE SECCIÓN**  
Emilio Navaza (Deportes), Luis Pérez (Economía), Fernando Ramos (Vigo) y Jesús Garabal (Ediciones Especiales)  
**RESPONSABLES DE ÁREA**  
Javier Aguado y Xavier Navaza (Galicia), Manuel Blanco (Gráfica), Javier Cea (Economía), Xurxo Fernández (Diseño),

Jorge Gómez (Sociedad/Cierre), Miguel Lamigueiro (Investigación) y M<sup>a</sup> Carmen Ruiz de Arcaute (Secretaría de Dirección)  
**REDACTORES:** Alfonso Basterra, Isabel Bugallal, Ana Peón y Manuel Rico (Galicia), Carlos Deaño, Sol Elvira, Demetrio Peláez, Roberto González, Fernando Franjo y Mariam Ron (Santiago), Charo Barba y Luis Vázquez-Pena (Economía), Mónica Sabatiello (Investigación), Pilar Barciela, Félix Caballero, Anibal Calvo, Mar Mera y Agustina Ureña (Sociedad), Roberto Quinteiro (Nacional/Internacional), Héctor Barrera, Norberto Flores y Marisa Taboada (Ed. Especiales), Víctor Furelos, José L. Iglesias, Juan Martínez,

Alberto Martínez y Antonio...  
tes), Carmen Botana y M<sup>a</sup> Jo...  
ño), Fernando Blanco e I. Pri...  
tografía), Suso Otero (Infogra...  
Salgueiro (Secretaría de Reda...  
los Casal y M<sup>a</sup> Luz Porto (A...  
DELEGACIONES: Paca Lijo...  
yes (A Coruña), Guillermo C...  
tevedra), Malte Gimeno (Vig...  
Pantín (Ferrol), Ana Fernán...  
da), Jesús Trillo (Costa da M...  
Armáz (Monforte de Lemos),...  
González (Ribeira), Víctor R...  
rense) y Patricia Martínez (L...  
SECR.GRAL./JEFE PERSON...  
Manuel Cea

*Santiago de Compostela, Galicia - Spain*

# Cuba tras la Guerra Fría

Por JORGE LUIS ROMEU

En estos días tuvo lugar, en la Universidad de Pittsburgh, la conferencia *Cuba tras la Guerra Fría*. Ha sido un evento de importancia por los temas tratados, por los académicos congregados y por las delegaciones internacionales que han asistido, que incluyeron a Rusia, los países de Europa del Este y Cuba.

Su primera sesión fue dedicada a analizar las repercusiones políticas y económicas que la desaparición del Bloque Socialista ha tenido sobre Cuba.

El primer ponente, el profesor Carmelo Mesa Lago, de la Universidad de Pittsburgh, trató del impacto de estos cambios en la economía cubana. Mesa concluyó que el precario estado de la economía en Cuba sólo podría ser reparado mediante reformas hacia un sistema de mercado. José Luis Rodríguez, del Centro de Investigaciones de la Economía Mundial de La Habana respondió que el actual debate dentro de Cuba no consiste en si deben o no realizarse reformas sino cuáles y hasta qué punto.

El segundo ponente, profesor Jorge Domínguez, de la Universidad de Harvard, trató sobre las elites políticas cubanas y su reacción frente a los recientes cambios políticos en Europa del Este. Domínguez concluyó que las elites cubanas, viendo la suerte corrida por las de Europa del Este y oyendo algunas emisoras de Miami, no podrían ser proclives a ningún tipo de reforma ni evolución. El licenciado Pedro Monreal, del Centro de Estudios sobre América de La Habana respondió que Cuba sigue su propia agenda de cambios políticos y económicos.

Entonces se abrió la sesión a debate general y pedí la palabra. Comencé situando la pregunta dentro de su contexto, explicando así:

"Salí de Cuba en la primavera de 1980, como tantos jóvenes criados y educados bajo el sistema marxista. Salí porque estaba en desacuerdo con la política del gobierno y no era posible ofrecer ningún aporte ni contribuir en forma alguna a la dirección política o económica del país.

"Pensé, como en efecto resultó, que desde fuera de Cuba tendría mayores oportunidades de influir en los destinos de Cuba. Durante todos estos años he escrito en revistas y periódicos como *El Nuevo Herald*, que siempre me ha abierto sus páginas, y en la prensa americana. Y a través de la radio hacia Cuba alguno de mis escritos han llegado al país. Así he contribuido al debate sobre el problema cubano, dentro y fuera de la isla —cosa que nunca antes pude lograr.

"Incluso hoy, estoy aquí exponiendo mis criterios ante una delegación oficial cubana, que me escucha —¿podría hacerlo igualmente un disidente ante la Academia de Ciencias en La Habana?

"Como cubanos deseamos, desde nuestra perspectiva no marxista, todo lo mejor para Cuba, al igual que ustedes. Y deseamos saber si ahora, cuando ya ha terminado la Guerra Fría, ¿podemos los cubanos que por disintir del marxismo hemos tenido que salir de Cuba, y los que internamente disienten de la política oficial, también dar nuestro aporte y contribuir a la dirección del país?"

## Cubanos de afuera

Un silencio total y prolongado ocupó el salón. Todos se miraron y me miraron, pero nadie habló. No cabía a los académicos extranjeros responder a tal pregunta. Tampoco correspondía a los académicos cubanoamericanos darle una

El Nuevo  
HERALD.

Miami, FLA

Junio 1<sup>ro</sup>

1992

Editorial

ante la Academia de Ciencias en La Habana?

"Como cubanos deseamos, desde nuestra perspectiva no marxista, todo lo mejor para Cuba, al igual que ustedes. Y deseamos saber si ahora, cuando ya ha terminado la Guerra Fría, ¿podemos los cubanos que por disintir del marxismo hemos tenido que salir de Cuba, y los que internamente disienten de la política oficial, también dar nuestro aporte y contribuir a la dirección del país?"

## Cubanos de afuera

Un silencio total y prolongado ocupó el salón. Todos se miraron y me miraron, pero nadie habló. No cabía a los académicos extranjeros responder a tal pregunta. Tampoco correspondía a los académicos cubanoamericanos darle una respuesta. Sólo los dos académicos provenientes de La Habana tenían capacidad para hacerlo. Y ellos, ante este interlocutor, que en vez de increparlos reclamaba su derecho de servir a la Patria y mantener su perspectiva ideológica, permanecían en silencio. Era la victoria del Manifiesto de Montecristi por sobre el *Manual de la lucha de clases*. ¿Es que esta pregunta no tiene respuesta? insistí otra vez.

Al fin, el licenciado Pedro Monreal contestó, escueta pero amablemente: "Dadas las actuales condiciones políticas, no es posible aceptar ninguna contribución de los cubanos de afuera".

Estas palabras del licenciado Monreal han dado una respuesta directa y concreta a un emplazamiento igualmente directo y concreto de lo que constituye la problemática fundamental del caso cubano: pluralismo. No puede haber solución económica para Cuba mientras no exista espacio político para los que disienten adentro y los que, por disintir, han tenido que emigrar. Cualquier esquema que no resuelva este problema fundamental está condenado al fracaso.

Pero hay aun más en la negativa de apertura expuesta por el funcionario cubano: es una negativa supeditada a "las condiciones actuales", no una negativa rotunda que cierre definitivamente el debate. Este es un ingrediente nuevo en el asunto.

Por otra parte, no era razonable esperar otro tipo de respuesta de una delegación que viene de —y regresa a— La Habana. No fue la respuesta hostil y retórica, recortada el *Manual*, que hemos estado oyendo de La Habana hasta ahora.

Ante esta situación, ¿cuáles son, algunos posibles cursos de acción? Depende fundamentalmente de cuál es nuestra posición y cuáles son nuestros objetivos finales:

Levantar gratuitamente el embargo y aliviar la situación a un gobierno que "oficialmente" se niega a reconocer espacio político a la oposición sería, no sólo ingenuo, sino poco efectivo. Sin tener que dar nada en cambio; los elementos extremistas de La Habana lograrían subsistir, y no encontrarían necesidad de continuar las negociaciones.

Apretar el embargo aun más sería igualmente negativo. Esto daría el tiro de gracia a cualquier posibilidad de evolución o transición al pluralismo. Los grupos extremistas de ambos bandos tomarían el control de la situación, eliminando la poca influencia que los moderados pudieran ejercer. Y con ella desaparecería una salida, "a la española" o "portuguesa".

Si, como existió en Portugal o España en tiempos de la dictadura, existe en Cuba un elemento razonable, éste debe encontrar espacio de maniobra y acciones que lo fortalezcan —no que lo eliminen. Y esto está en nuestras manos —y en las de ellos.

Al cerrar el primer día de sesiones, el rector de la Universidad de Pittsburgh subrayó cómo esta conferencia puso en contacto, por primera vez, a académicos cubanos de dentro y fuera de Cuba, para discutir las consecuencias del fin de la Guerra Fría.

Y tal vez, añadimos nosotros, con esto hayamos también encontrado un punto de partida para la solución, evolutiva y rápida, del problema cubano.



Jorge Luis Romeu

Free Lance Writer

P.O. Box 6134  
Syracuse, NY. 13217  
(315) 476-8994

Writing Experience

Over twenty years part-time writing in Spanish and English: short stories (two books published in Spanish) and essays (one book, unpublished, in English) dealing with Latin American topics; technical articles in statistics and engineering journals/proceedings (over 20 in US, UK, Spain and Cuba); and feature/commentary contributions to small (Cortland Standard, circ. 13,000), medium (Syracuse Post-Standard, circ. 90,000; El Nuevo Herald, circ. 105,000), large (Syracuse Herald American, circ. 240,000), foreign (El Diario Montanes, El Correo de Galicia, Spain) newspapers (over seventy in the last 5 years). Radio commentary/reports WAER/FM88 NPR affiliate. Editor/Publisher of small monthly newsletter. Computer desktop publishing experience. Area of interest: Cuban/Latin American history, literature and politics.

Activities and Membership

Member Human Rights Committee of ASA and NACAE, Syracuse Latino Task Force, Girl Scouts of CNY Board, Onondaga County Library and School District Advisory Boards, and New York's Writers and Poets Inc. Founder/Past President Club Las Palmas. Included in Who's Who in the East (1989).

Extensive travels and sejours in British America (20 US. states, Ontario, Quebec), Latin America (Cuba, Mexico, Puerto Rico, Haiti) and Europe (Spain, Portugal, France and England). Experience in preparing presentations, talks, debates and in workshop development.

Formal Education

M.S. (1981), M.Phil. (1987) and Ph.D (1990) in Industrial Engineering and Operations Research (Syracuse University).

Licenciado in Mathematical Statistics, University of Havana, Cuba (1973).

French Language Teacher (Alliance Francaise, Havana) and Literature (Alliance de Paris) Diplomes (1960-1970).

Employment

Associate Professor, Department of Mathematics, SUNY-Cortland (1985-Present). Adjunct Assistant Professor, Mechanical Engineering, Syracuse University (1988-Present). Research Engineer, IIT Research Institute, Rome, NY (1982-85). Teaching/Research Assistant, Dept. of Industrial Engineering, Syracuse University (1980-82). Applied Mathematician, Ministry of Agriculture, Havana, Cuba (1977-79). Applied Mathematician, Ministry of Construction, Havana (1974-76). Applied Mathematician. Cuban Institute of Petroleum, Havana (1972-73). Student, University of Havana (1969-73). Trilingual Secretary, Air France, Havana (1968-69). UMAP Labor Camps, Camaguey (1966-68). Student, University of Havana (1964-65; Expelled).

JORGE LUIS ROMEU

P.O. BOX 6134  
 SYRACUSE, NY 13217

JOURNALISTIC ACTIVITIES:

NO *	DATE *	ARTICLES/PROGRAMS:	NEWSPAPER *
1 *	04/10/88 *	THE SOLITUDE OF POLITICAL EXILE	HERALD-AMERICAN
2 *	06/19/88 *	HUMAN RIGHTS: CUBAN POLITICAL PRISONERS	HERALD-AMERICAN
3 *	10/15/88 *	LOS ULTIMOS PRESOS POLITICOS CUBANOS	EL NUEVO HERALD
4 *	10/15/88 *	CHILEAN REFERENDUM: WE AND IT.	THE POST-STANDARD
5 *	10/28/88 *	A CHANCE TO REVIEW OUR POLITICAL BELIEFS	THE PRESS
6 *	11/16/88 *	EL SUPER: CUBAN FILM OUTSIDE CUBA	THE POST-STANDARD
7 *	11/17/88 *	EL SUPER: A CUBAN OR AN AMERICAN FILM?	CORTLAND STANDARD
8 *	12/04/88 *	POLITICAL TRENDS IN US AND LATIN AMERICA	HERALD-AMERICAN
9 *	01/06/89 *	A CUBAN REFERENDUM?	THE POST-STANDARD
10 *	01/18/89 *	LA EXPERIENCIA CHILENA	EL NUEVO HERALD
11 *	01/27/89 *	GRADING: A FINAL EXAM FOR TEACHERS.	CORTLAND STANDARD
12 *	02/19/89 *	BILAN: 30 YEARS OF CASTRO.	HERALD-AMERICAN
13 *	02/28/89 *	ONE WORD OR TWO IN FAVOR OF SUNY	THE POST-STANDARD
14 *	04/05/89 *	MIHAIL GORBACHEV: OUR MAN IN HAVANA?	THE POST-STANDARD
15 *	05/12/89 *	ARE ALL SIMILAR ELECTIONS THE SAME?	THE POST-STANDARD
16 *	05/26/89 *	EVOLUCION DE DOS DICTADURAS	EL NUEVO HERALD
17 *	06/13/89 *	THREE POWER STRUGGLES.	THE POST-STANDARD
18 *	06/24/89 *	EL SEGUNDO REPOSO TURBULENTO.	EL NUEVO HERALD
19 *	07/14/89 *	THE TIP OF THE ICEBERG IN CUBA.	THE POST-STANDARD
20 *	08/22/89 *	LET'S TALK MATH	THE POST-STANDARD
21 *	09/06/89 *	LA REVOLUCION SOCIAL DEL TRANSISTOR	EL NUEVO HERALD
22 *	10/18/89 *	UN CUBANO EN EL NORTE	EL NUEVO HERALD
23 *	11/08/89 *	THE DIVERSITY OF HISPANICS	THE POST-STANDARD
24 *	12/14/89 *	THE MARCH TOWARD PLURALISM	THE POST-STANDARD
25 *	01/31/90 *	WRITING IN EXILE.	THE POST-STANDARD
26 *	02/25/90 *	THE MORNING AFTER.	HERALD-AMERICAN
27 *	03/16/90 *	WHAT NOW, FOR NICARAGUA?	THE POST-STANDARD
28 *	04/05/90 *	NICARAGUA: HAY DULCE PARA TODOS.	EL NUEVO HERALD
29 *	06/05/90 *	VARGAS LLOSA: MAKING HISTORY IN PERU	THE POST-STANDARD
30 *	06/28/90 *	REMEMBERING MARIEL: THE CUBAN DUNKERKE	THE POST STANDARD
31 *	07/30/90 *	THE LATINO TASK FORCE.	THE POST-STANDARD
32 *	08/06/90 *	LAS PRISIONES OLVIDADAS: EL UMAP.	EL NUEVO HERALD
33 *	10/13/90 *	HISPANOS: BLOQUE MONOLITICO O MOSAICO?	EL NUEVO HERALD
34 *	10/30/90 *	AFTERMATH: AN OPPORTUNITY IN CUBA.	THE POST-STANDARD
35 *	12/07/90 *	LINKING TO L.A.: BUSH'S INITIATIVE/TRIP.	THE POST-STANDARD
36 *	12/29/90 *	SYRACUSE: SANTA CLARA EN NUEVA YORK.	EL NUEVO HERALD
37 *	01/15/91 *	HAVANA: ANOTHER NEGATIVE PORTRAYAL	THE POST-STANDARD
38 *	02/22/91 *	INTERVIEW TO FIRST HISPANIC IN SYR. BOARD	WAER/FM88 RADIO
39 *	03/12/91 *	LATINO VS HISPANIC: SOUL SEARCHING?	THE POST-STANDARD
40 *	03/28/91 *	IDENTIDAD A DEBATE: LATINO O HISPANO?	EL NUEVO HERALD
41 *	04/19/91 *	BAY OF PIGS: 30 YEARS OF RECKONING	THE POST-STANDARD
42 *	05/03/91 *	IS IT LATINO OR HISPANIC? AN INTERVIEW.	WAER/FM88 RADIO
43 *	05/30/91 *	FREE TRADE AGREEMENT WITH MEXICO.	THE POST-STANDARD

44	*	06/20/91	*	UN TRATADO BENEFICIOSO CON MEXICO	*	EL NUEVO HERALD
45	*	06/27/91	*	HISPANIC IMMIGRANT CHILDREN: INTERVIEW.	*	WAER/FM88 RADIO
46	*	07/30/91	*	STATISTICS: AN EXCITING TEACHING TOOL.	*	THE POST-STANDARD
47	*	08/23/91	*	NO MEXICAN SIESTA.	*	THE POST-STANDARD
48	*	09/04/91	*	HISPANIC IMMIGRANT ADULTS: INTERVIEW.	*	WAER/FM88 RADIO
49	*	09/12/91	*	POST-CASTROISM IS HERE! AND NOW WHAT?	*	THE POST STANDARD
50	*	09/25/91	*	EL POST CASTRISMO HA LLEGADO.	*	EL NUEVO HERALD
51	*	10/11/91	*	CHRISTOPHER COLUMBUS: 500 YEARS AFTER.	*	THE POST STANDARD
52	*	10/30/91	*	CRISTOBAL COLON A 500 ANOS VISTA.	*	EL NUEVO HERALD
53	*	11/13/91	*	COMMENT: FIRST HISPANIC ELECTED IN SYR.	*	WAER/FM88 RADIO
54	*	11/30/91	*	EL POST CASTRISMO HA LLEGADO: Y AHORA QUE?	*	EL VECINO
55	*	12/09/91	*	A DEMOCRATIC SURPRISE IN CUBA.	*	THE POST STANDARD
56	*	12/19/91	*	UNA SORPRESA DEMOCRATICA EN CUBA.	*	EL NUEVO HERALD
57	*	02/20/92	*	SPANISH ONLY: SHOULD SPANISH BE BANNED?	*	THE POST STANDARD
58	*	02/30/92	*	A QUINIENTOS ANOS VISTA: CRISTOBAL COLON	*	EL VECINO
59	*	03/30/92	*	LATINO O HISPANO: PATRIMONIO O APODO?	*	EL VECINO
60	*	04/07/92	*	MULTIRRACIAL PROBLEMS: A SINGLE MODEL?	*	THE POST STANDARD
61	*	04/09/92	*	DEBE ABOLIRSE EL ESPANOL?	*	EL NUEVO HERALD
62	*	05/20/92	*	EL 90 ANIVERSARIO DEL 20 DE MAYO	*	WXYU/AM ITHACA
63	*	06/03/92	*	PITTSBURGH: UN PUNTO DE PARTIDA.	*	EL NUEVO HERALD
64	*	06/22/92	*	HISPANIC PRESS IN THE UNITED STATES	*	THE POST STANDARD
65	*	06/26/92	*	LAS RAZAS EN CUBA: UN MODELO ALTERNATIVO	*	EL NUEVO HERALD
66	*	06/30/92	*	HISPANIC JOURNALISM IN THE UNITED STATES	*	EL VECINO
67	*	07/29/92	*	UNA APERTURA POLITICA CUBANA	*	DIARIO MONTANES
68	*	07/30/92	*	UNA RESPUESTA A FIDEL CASTRO.	*	CORREO GALLEGO
69	*	08/22/92	*	IN SEARCH OF CASTRO: SPAIN 1992.	*	THE POST STANDARD
70	*	TO APPEAR*	*	CONSTITUTIONAL CHANGES IN CUBA.	*	THE POST STANDARD

LEGEND:

=====

- 1) HERALD-AMERICAN: SYRACUSE HERALD-AMERICAN (SUNDAYS, CIRC. 250,000); REGIONAL FOR CENTRAL NEW YORK (TOMPKINS, CORTLAND, ONONDAGA, JEFFERSON, MADISON, ONEIDA, OSWEGO AND NORTHERN COUNTIES TO CANADIAN BORDER).
- 2) THE POST-STANDARD: DAILY (EXCEPT SUNDAYS), MORNINGS (CIRC. 90,000); REGIONAL FOR CENTRAL NEW YORK (TOMPKINS, CORTLAND, ONONDAGA, JEFFERSON, MADISON, ONEIDA, OSWEGO AND NORTHERN COUNTIES TO CANADIAN BORDER).
- 3) EL NUEVO HERALD: SPANISH EDITION OF THE MIAMI HERALD, DAILY (CIRCULATION 125,000); SOUTH FLORIDA; ALSO AVAILABLE IN HEAVILY HISPANIC URBAN AREAS.
- 4) WAER-FM88: NPR/SYRACUSE UNIVERSITY RADIO STATION (PUBLIC AND NEWHOUSE SCHOOL OF COMMUNICATION FM RADIO THAT TRANSMITS TWENTY HOURS EVERY DAY TO SYRACUSE METROPOLITAN AREA). BROADCASTS NPR'S MORNING EDITION FROM 6 TO 9 AM, DAILY (WHERE MY REPORTS/COMMENTARIES APPEAR).
- 5) EL VECINO: MONTHLY MAGAZINE, ROCHESTER, NY (CIRCULATION 3000).
- 6) CORTLAND STANDARD: LOCAL DAILY, CORTLAND, NY (CIRCULATION 13,000).
- 7) THE PRESS: WEEKLY COLLEGE NEWSPAPER (CIRC. 5,000); SUNY CORTLAND.

THINKING OF CUBA:  
=====

A COLLECTION OF  
=====

SHORT ESSAYS ON CASTRO'S DICTATORSHIP  
=====

AND LATIN AMERICA.  
=====

Jorge Luis Romeu

Syracuse, NY

May of 1992

Copyright

# **BELTRÁN DE QUIRÓS**

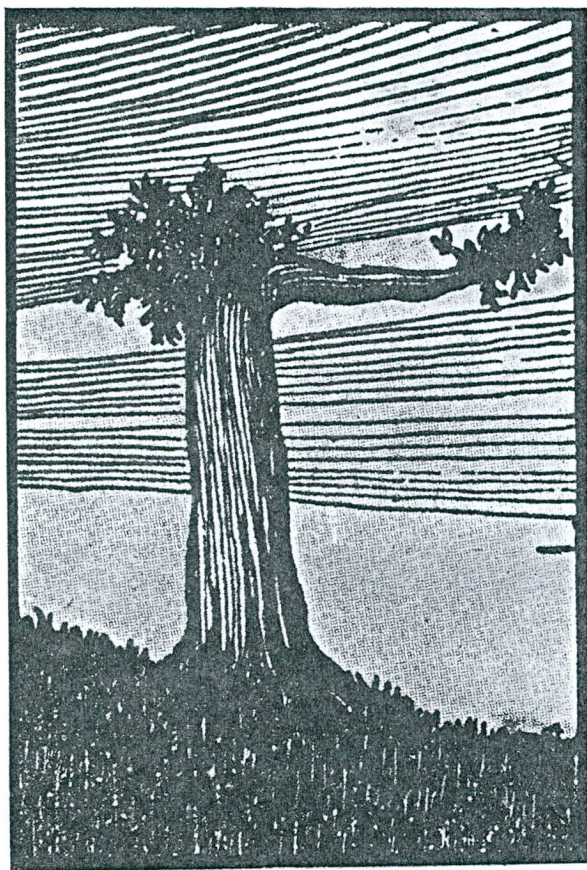
Jorge Luis Beltrán, Ph. D.  
261 Rugby Rd.  
Syracuse, N.Y. 13203

## **LA OTRA CARA DE LA MONEDA: LOS NUEVOS PATITOS FEOS**



P.O. Box 450353 (Shenandoah Station)  
Miami, Florida, 33145, U.S.A.

Los unos,  
los otros...



y el seibo

BELTRAN de QUIROS